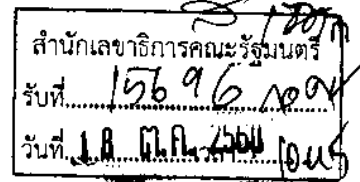




ที่ กต ๐๕๐๔/๑๔๓๔

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐



๑๓ ตุลาคม ๒๕๖๐

กต. รับที่ ๑๐๗
วันที่ 18 ต.ค. ๒๕๖๐
เวลา 11.00 น.

เรื่อง การขอเลื่อนฐานะกงสุลกิตติมศักดิ์ประจำกรุงโซเฟีย สาธารณรัฐบัลแกเรีย
เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๐๓๐๒/๔๔๘๒ ลงวันที่ ๔ มิถุนายน ๒๕๕๕
๓. หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ที่ นร ๐๒๐๗/๔๔๒๕ ลงวันที่ ๒๗ มิถุนายน ๒๕๕๕
๔. สำเนาประกาศสำนักนายกรัฐมนตรี ลงวันที่ ๑๖ มกราคม ๒๕๕๖
๕. ประวัติย่อของนายวิกตอร์ ซามูอีลอฟ เมลามेट (Mr. Viktor Samuilov Melamed)
๖. สำเนาหนังสือสำนักงานราชบัณฑิตยสภา ส่วนที่สุต ที่ รก ๐๐๐๔/๑๒๑๖
ลงวันที่ ๑๗ สิงหาคม ๒๕๖๐
๗. แนวปฏิบัติการใช้ชื่อเรียกสถานทำการทางกงสุล
๘. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศสาธารณรัฐบัลแกเรียที่ ๐๔-๐๑-๗๐
ลงวันที่ ๗ เมษายน ค.ศ. ๒๐๑๗

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่อง การขอเลื่อนฐานะกงสุลกิตติมศักดิ์ประจำกรุงโซเฟีย สาธารณรัฐบัลแกเรีย มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) กำกับการบริหารราชการกระทรวงการต่างประเทศ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าว ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

๑.๑.๑ คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๒๕ มิถุนายน ๒๕๕๕ รับทราบตามที่กระทรวงการต่างประเทศได้อนุมัติการเปิดสถานกงสุลกิตติมศักดิ์ต่างประเทศประจำประเทศไทย และการเลื่อนระดับและเปิดสถานกงสุลกิตติมศักดิ์ไทยประจำต่างประเทศ จำนวน ๑๒ แห่ง ตลอดจนอนุมัติการแต่งตั้ง-ถอดถอนพนักงานฝ่ายกงสุล จำนวน ๑๒ ราย ในช่วงตั้งแต่เดือนตุลาคม-ธันวาคม ๒๕๕๔ และเดือนมกราคม-มีนาคม ๒๕๕๕ ซึ่งรวมถึงการอนุมัติเปิดสถานกงสุลกิตติมศักดิ์ประจำกรุงโซเฟีย สาธารณรัฐบัลแกเรีย เมื่อวันที่ ๑๔ ตุลาคม ๒๕๕๔ โดยต่อมาได้มีพระบรมราชโองการโปรดเกล้าฯ แต่งตั้งนายวิกตอร์ ซามูอีลอฟ เมลามेट (Mr. Viktor Samuilov Melamed) เป็นกงสุลกิตติมศักดิ์ประจำกรุงโซเฟีย สาธารณรัฐบัลแกเรีย เมื่อวันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๕๕ ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒-๔

๑.๑.๒ กระทรวงการต่างประเทศได้รับรายงานจากสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงบูคาเรสต์ โรมาเนีย ซึ่งมีเขตอาณาครอบคลุมสาธารณรัฐบัลแกเรีย เสนอเลื่อนฐานะ นายวิกตอร์ ซามูอีลอฟ เมลามेट จากตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์ประจำกรุงโซเฟีย สาธารณรัฐบัลแกเรีย เป็นกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ ณ กรุงโซเฟีย สาธารณรัฐบัลแกเรีย เนื่องจากเห็นว่า นายวิกตอร์ฯ ได้ปฏิบัติหน้าที่กงสุลกิตติมศักดิ์อย่างดีตลอดมา นับตั้งแต่ได้รับการโปรดเกล้าฯ ให้ดำรงตำแหน่ง

๑.๒ มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งที่เกี่ยวข้อง ไม่มี

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอต่อคณะรัฐมนตรี

การเลื่อนฐานะของกงสุลกิตติมศักดิ์ เป็นเรื่องของการดำเนินการความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ และมีผลผูกพันต่อรัฐบาลไทย ดังนั้น ส่วนราชการที่เกี่ยวข้องจึงต้องเสนอเรื่องให้กับคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชบัญญัติว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความเร่งด่วน

เห็นควรให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาอนุมัติตามที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอในโอกาสแรก

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง และกฎหมาย

๔.๑ ไทยและสาธารณรัฐบัลแกเรียสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างกัน เมื่อวันที่ ๑๐ สิงหาคม ๒๕๑๗ (ครบรอบ ๔๓ ปี ในปี ๒๕๖๐) ความสัมพันธ์ของทั้งสองประเทศอยู่บนพื้นฐานของการเป็นมิตรที่ดีต่อกันแม้จะไม่ได้ใกล้ชิด เพราะไม่ได้มีผลประโยชน์ร่วมกันมากนัก ปัจจุบัน ฝ่ายไทยมอบหมายให้สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงบูคาเรสต์ ประเทศโรมาเนีย มีเขตอาณาครอบคลุมสาธารณรัฐบัลแกเรีย ในขณะที่ฝ่ายบัลแกเรียได้มอบหมายให้สถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐบัลแกเรียประจำสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม มีเขตอาณาครอบคลุมประเทศไทย

๔.๒ นายวิคตอร์ ชามูอีลอฟ เมลาเมต อายุ ๕๙ ปี (ในปี ๒๕๖๐) เกิดเมื่อวันที่ ๑ พฤศจิกายน ๒๕๐๑ ที่สาธารณรัฐบัลแกเรีย สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาโท สาขาสถาปัตยกรรมศาสตร์และปรัชญา บัลแกเรีย ณ มหาวิทยาลัย Sofia “St. Climent Ohridski” ปัจจุบันประกอบอาชีพเป็นนักธุรกิจ โดยเป็นหุ้นส่วนของบริษัท Fama Consulting ซึ่งเป็นบริษัทให้คำปรึกษาด้านธุรกิจสัมพันธ์ และดำรงตำแหน่งที่ปรึกษาด้านประชาสัมพันธ์ และการรณรงค์ (lobby) ของบริษัท E&S โดยดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์ประจำกรุงโซเฟีย สาธารณรัฐบัลแกเรีย ตั้งแต่ปี ๒๕๔๖ จนถึงปัจจุบัน เป็นเวลา ๑๔ ปี ดังประวัติย่อของนายวิคตอร์ฯ ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๕ และการถอดชื่อของนายวิคตอร์ฯ เป็นภาษาไทยโดยสำนักงานราชบัณฑิตยสภา ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๖

๔.๓ สถานกงสุลกิตติมศักดิ์ประจำกรุงโซเฟีย สาธารณรัฐบัลแกเรีย มีเขตอาณาครอบคลุมทั่วสาธารณรัฐบัลแกเรีย โดยปัจจุบัน มีคนไทยอาศัยอยู่ในสาธารณรัฐบัลแกเรียประมาณ ๓๒ คน (ส่วนใหญ่เป็นผู้ที่สมรสกับชาวบัลแกเรีย) นอกจากภารกิจด้านการตรวจลงตราและการให้ความคุ้มครองดูแลชาวไทยแล้ว นายวิคตอร์ ชามูอีลอฟ เมลาเมต ยังช่วยสนับสนุนภารกิจของสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงบูคาเรสต์ เป็นอย่างดี โดยมีบทบาทสำคัญในการส่งเสริมความตระหนักรู้เกี่ยวกับประเทศไทย โดยร่วมกับสถานเอกอัครราชทูตฯ ดำเนินโครงการต่าง ๆ ที่เป็นการส่งเสริมวัฒนธรรมและการท่องเที่ยวของไทยอย่างสม่ำเสมอ โดยเฉพาะอย่างยิ่งกีฬามวยไทย ในฐานะที่เป็นประธานสมาพันธ์มวยและมวยไทยแห่งสาธารณรัฐบัลแกเรียด้วย ตลอดจนช่วยอำนวยความสะดวกในการแลกเปลี่ยนการเยือนของบุคคลในระดับต่าง ๆ ระหว่างไทยกับสาธารณรัฐบัลแกเรีย ที่สำคัญได้แก่ การเดินทางเยือนไทยอย่างเป็นทางการของของนายเกออร์กี ปาร์วานอฟ (Mr. Georgi Parvanov) ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐบัลแกเรีย เมื่อปี ๒๕๔๗

๔.๔ ด้วยแนวปฏิบัติที่ผ่านมา การใช้ชื่อเรียกสถานทำการกงสุลให้ใช้ตามตำแหน่งของหัวหน้าสถานทำการกงสุลแห่งนั้น กล่าวคือ หากหัวหน้าสำนักงานเป็นกงสุลกิตติมศักดิ์ จะเรียกว่า สถานกงสุลกิตติมศักดิ์ และหากหัวหน้าสำนักงานเป็นกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ จะเรียกว่า สถานกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ อย่างไรก็ตาม ในการแต่งตั้งบุคคลใหม่ให้ดำรงตำแหน่งหัวหน้าสำนักงานกงสุลกิตติมศักดิ์ครั้งแรก จะเริ่มจากตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์เสมอ หลังจากนั้น อาจมีการยกระดับกงสุลกิตติมศักดิ์เป็นกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ โดยถือเป็นการเลื่อนตำแหน่งเพื่อตอบแทนที่ได้ทำประโยชน์ให้แก่ประเทศไทยโดยไม่ได้รับค่าตอบแทน ทั้งนี้ อำนาจของกงสุลกิตติมศักดิ์และกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ไม่แตกต่างกัน

๔.๕ อย่างไรก็ตาม โดยที่ระเบียบกระทรวงการต่างประเทศว่าด้วยการแต่งตั้งและการหน้าที่ของพนักงานฝ่ายกงสุลกิตติมศักดิ์แห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๓๖ ไม่ได้มีข้อกำหนดเรื่องชื่อสำนักงานโดยระบุเพียงตำแหน่งของหัวหน้าสำนักงาน อีกทั้งในอนุสัญญากรุงเวียนนาว่าด้วยความสัมพันธ์ทางกงสุล ค.ศ. ๑๙๖๓ /ก็ได้รับ ...

ก็ได้ระบุอย่างกว้าง ๆ ในหมวดกงสุลกิตติมศักดิ์ โดยมีได้ระบุว่าจะต้องใช้คำว่า “กิตติมศักดิ์” กับสถานที่ทำการของกงสุลกิตติมศักดิ์ ซึ่งเป็นการเน้นย้ำว่า การเรียกชื่อสถานที่ที่ไม่สำคัญเท่าการเรียกชื่อตำแหน่ง กอปรกับการเปลี่ยนระดับของสถานที่ทำการอันสืบเนื่องจากการเปลี่ยนระดับหัวหน้าสำนักงานกงสุลกิตติมศักดิ์ ทำให้เกิดปัญหาในด้านภาระการดำเนินการในแง่อุปกรณ์สำนักงาน ตราอาร์ม และตรายาง และอุปกรณ์หลายอย่างที่เกี่ยวข้องในสำนักงานที่ต้องจัดทำใหม่ให้ตรงกับระดับของสำนักงานที่ผันแปรไป ตลอดจนการแจ้งประเทศเจ้าบ้านและผู้ที่มาติดต่อกับสถานที่ทำการกงสุล

ดังนั้น ที่ประชุมเพื่อพิจารณาการแต่งตั้ง การดำรงตำแหน่ง และการพ้นจากตำแหน่งหน้าที่ของกงสุลกิตติมศักดิ์ไทยประจำต่างประเทศ ครั้งที่ ๒/๒๕๖๐ เมื่อวันที่ ๕ กรกฎาคม ๒๕๖๐ จึงได้เห็นชอบแนวปฏิบัติใหม่ คือ หากได้รับอนุมัติจากประเทศเจ้าบ้านให้สถานที่ทำการกงสุลมีสถานะว่าอย่างไรในปัจจุบัน (สถานกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์หรือสถานกงสุลกิตติมศักดิ์) ให้คงสถานะไว้เช่นนั้น โดยไม่ต้องเปลี่ยนแปลง ปรับลด หรือเพิ่มตามตำแหน่งของหัวหน้าสำนักงาน กล่าวคือ ในกรณีที่มีการอนุมัติจากประเทศเจ้าบ้านให้เป็นสถานกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์แล้ว ก็ไม่ต้องปรับลดสถานะของสำนักงานเป็นสถานกงสุลกิตติมศักดิ์ เมื่อสถานกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์พ้นจากตำแหน่ง สำหรับสถานที่ทำการกงสุลที่เปิดทำการเป็นครั้งแรก ให้เสนอเปิดเป็นสถานกงสุลกิตติมศักดิ์และคงสถานะเดิมตลอดไป ทั้งนี้มติที่ประชุมฯ ดังกล่าว ได้ผ่านความเห็นชอบของที่ประชุมอธิบดีของกระทรวงการต่างประเทศ ครั้งที่ ๒๔/๒๕๖๐ เมื่อวันที่ ๒๕ กรกฎาคม ๒๕๖๐ แล้ว ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๗

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ
ไม่มี

๖. ผลกระทบ
ไม่มี

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา
ไม่มี

๘. ความเห็นชอบ/การอนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๘.๑ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงบูคาเรสต์ รายงานว่า นายวิกตอร์ ซามูอีลอฟ เมลาเมต เป็นบุคคลที่มีความประพฤติเหมาะสมและมีผลงานในการปฏิบัติหน้าที่เพื่อส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับสาธารณรัฐบัลแกเรียเป็นอย่างดีมาโดยตลอด จึงเห็นควรเสนอให้พิจารณาเลื่อนฐานะจากกงสุลกิตติมศักดิ์ประจำกรุงโซเฟีย สาธารณรัฐบัลแกเรีย เป็นกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ ณ กรุงโซเฟีย สาธารณรัฐบัลแกเรีย

๘.๒ กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาแล้วไม่ขัดข้อง เนื่องจากที่ผ่านมา บุคคลดังกล่าวได้ปฏิบัติหน้าที่กงสุลกิตติมศักดิ์ด้วยดี มีผลงานเป็นที่ประจักษ์ในการส่งเสริมผลประโยชน์ของไทยในสาธารณรัฐบัลแกเรีย อีกทั้งยังให้ความร่วมมือช่วยเหลืองานราชการของสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงบูคาเรสต์ เสมอมา ดังนั้น การเลื่อนฐานะของนายวิกตอร์ ซามูอีลอฟ เมลาเมต เป็นกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ ณ กรุงโซเฟีย สาธารณรัฐบัลแกเรีย จึงถือเป็นการให้เกียรติและสร้างขวัญกำลังใจในการปฏิบัติหน้าที่ของนายวิกตอร์ ซามูอีลอฟ เมลาเมต ซึ่งได้อุทิศตนปฏิบัติงานให้กับประเทศไทยมาเป็นเวลานาน

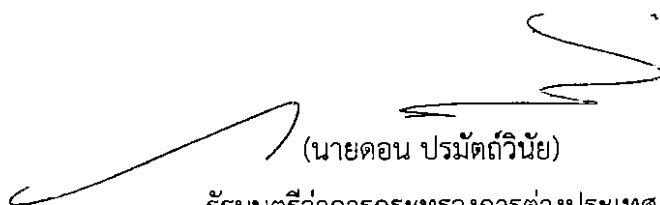
๙. ข้อกฎหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง

ตามข้อ ๑ (๒) ของอนุสัญญากรุงเวียนนาว่าด้วยความสัมพันธ์ทางกงสุล ค.ศ. ๑๙๖๓ แบ่งเจ้าพนักงานกงสุลออกเป็นสองประเภท คือ เจ้าพนักงานกงสุลอาชีพ และเจ้าพนักงานกงสุลกิตติมศักดิ์ และข้อ ๙ ของอนุสัญญาฯ ได้แบ่งชั้นของหัวหน้าสถานทำการกงสุลเป็น ๔ ชั้น ได้แก่ (๑) กงสุลใหญ่ (๒) กงสุล (๓) รองกงสุล (๔) ตัวแทนกงสุล ซึ่งการกำหนดว่าจะมีหัวหน้าสถานทำการกงสุลในชั้นใดเป็นเรื่องที่รัฐผู้ส่งเป็นผู้พิจารณาแล้ว จึงเสนอขอความยินยอมจากรัฐผู้รับ ทั้งนี้ กระทรวงการต่างประเทศได้ประสานงานกับกระทรวงการต่างประเทศสาธารณรัฐบัลแกเรียในฐานะรัฐผู้รับ เพื่อขอความเห็นชอบการเลื่อนฐานะกงสุลกิตติมศักดิ์ประจำกรุงโซเฟีย สาธารณรัฐบัลแกเรียแล้ว ซึ่งรัฐบาลสาธารณรัฐบัลแกเรียไม่มีข้อขัดข้อง ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๘

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

ขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอนุมัติการขอเลื่อนฐานะของนายวิคตอร์ ซามูอีลอฟ เมลาเมต จากตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์ประจำกรุงโซเฟีย สาธารณรัฐบัลแกเรีย เป็นกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ ณ กรุงโซเฟีย สาธารณรัฐบัลแกเรีย ทั้งนี้ โดยคงสถานะสถานที่ทำการกงสุล เป็นสถานกงสุลกิตติมศักดิ์เช่นเดิม จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมัตถวินัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมยุโรป

กองยุโรปตะวันออก

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๑๙๐

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๔๖